

www.facebook.com/novi.matajur



ŠPIETAR

*Poezija kraljica dneva za stopit
s pravim korakom v pomlad*

BERI NA 5. STRANI

NOVI GNOVIS

*Fieste dal Friûl,
tutti gli appuntamenti*

LEGGI A PAGINA 6

naš časopis tudi
na spletni strani

www.novimatajur.it

novimatajur

tednik slovencev videnske pokrajine

št. 12 (1840)

Čedad, sredo, 26. marca 2014

Tisti, ki jedo prihodnost naših otrok

Je zaries teško zastopit, ki ratava go mez tiste dvojezične šuole v Bardu an Tipani. Tri lieta od tega so vsi starši, ki tam živijo, zaprosil, de bi v osnovni šuoli an vartacu učil tud po sloviensko. Tri lieta potle adna nova deželna vlada je jala, de lahko začnejo z dvojezičnim poukom, šuolanjem. Občine so se strinjale (kar tle par nas je že nieki), so nazaj vprašale starše an teli so potardil telo željo, za katiero imajo vso pravico. Potle, glih an miesac pred volitvami, je paršla uon tela direktorica šuol iz Čente, ki je začela pravt, priet županom an potle tud staršem, de za slovenski pouk bo skarbie-la ona an ne dvojezična šuola v Špetru, čepru do seda tan so učil samuo po italijansko.

Še buj demencialno je, de na javnem srečanju je ta ženska začela lagat (mi upamo v dobri vier), de je dvojezična v Špetru privatna, de starši bojo muorli plačat... Je manjka-lo samuo, de bi jala, de tan so komunisti an de kajšan krat jedo otroke.

Če računamo, de maja so volitve an de na italijanskem dnevniku so napisal, de starši nečejo slovensčine, nam pride dvom, de je od zad nieka politična režija. (ab)

beri na 2. strani



Bilingue a Njivica, Marchiol: "La scelta spetta ora ai genitori"

Venerdi 21 marzo si è tenuto a Ter/Pradiellis un incontro informativo sulla scuola bilingue, data la concreta possibilità di far partire questo tipo di insegnamento nelle scuole di Njivica.

Prima dell'intervento della dott.ssa Živa Gruden, dirigente dell'Istituto comprensivo bilingue di San Pietro, ha portato il suo saluto il sindaco Guido Marchiol che ha ribadito l'orientamento dell'amministrazione di far rientrare le scuole di Njivica/Vedronza nell'ambito di questo istituto, al fine di arricchirne l'offerta formativa.

Ha anche sottolineato che la decisione finale sarà comunque presa dai genitori, dando particolare peso a quanto decideranno quelli residenti.

Subito dopo il consigliere Igor Cerno ha riportato alla memoria il percorso intrapreso, su impulso dei genitori, per dare avvio al processo di trasformazione delle scuole di Njivica in scuole bilingue italiano-sloveno. La proposta era stata avanzata dai genitori nel corso di un incontro avvenuto il 21 marzo 2011.

segue a pagina 8

Videnska prefektinja obiskala Slovence

"Zelo sem zadovoljna, da lahko od blizu spoznam vašo stvarnost in vaše razvejanost in uspešno delovanje. To je zame zelo pozitivna in pomembna izkušnja." Tako je povedala videnska prefektinja Provvidenza Delfina Raimondo, ki se je v petek, 21. marca, odzvala vabilu krovnih organizacij Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij videnske pokrajine in prišla na obisk v Špeter. Tam si je ogledala prostore, v katerih deluje dvojezična šola, se srečala s predstavniki slovenskih organizacij in društev ter si že drugič ogledala tudi sodobni in interaktivni muzej Slovensko multimedialno okno (SMO), ki je nastal v okviru evropskega projekta JezikLingua.

beri na 3. strani



Videnska prefektinja Provvidenza Delfina Raimondo si je že drugič ogledala muzej SMO

Ustanovili konzulto za probleme Slovencev v videnski pokrajini

Potrebe in želje slovenske manjšine na Videnskem večkrat ne pridejo do izraza oziroma niso upoštevane, tudi ko se na institucionalni ravni odloča o vprašanjih, ki jo neposredno zadevajo. Zato so se krajevni predstavniki strank, ki jim je pri srcu razvoj slovenske skupnosti (PD, SEL, Ssk in neodvisni), in krovnih organizacij odločili, da ustanovijo Konzulto za probleme slovenske jezikovne skupnosti v Nadiških in Terskih dolinah, Rezi-ji in Kanalski dolini. Na podlagi 21. člena zakona 38/2001 bo Konzulta, tako piše v njenem statutu, tudi zahtevala, da jo občine, gorske skupnosti in unije občin na tem teritoriju tudi uradno priznajo kot

posvetovalno telo, ki mora obvezno izraziti svoje mnenje o vprašanjih, ki zadevajo zaščito slovenske jezikovne skupnosti, njene ekonomske, socialne in okoljske interese ter zaščito zgodovinskih in kulturnih značilnosti teritorija, na katerem je zgodovinsko naseljena.

beri na 3. strani

Appunto

"L'Amministrazione regionale sottovaluta in maniera del tutto arbitraria la complessità e la gravità della patologia dell'autismo."

Roberto Novelli, consigliere regionale

Il consiglio regionale decide di favorire i processi di aggregazione Comuni, la fusione sarà più facile



Una serie di modifiche alla legge regionale 5 del 2003, che contiene norme relative alla richiesta, indizione e svolgimento dei referendum abrogativo, propositivo e consultivo e all'iniziativa popolare delle leggi regionali, faciliteranno le possibilità di fusione dei Comuni all'interno del territorio del Friuli Venezia Giulia. Ieri, martedì 25 marzo, il consiglio regionale ha trattato e approvato l'argomento proposto nelle scorse settimane dalla giunta regionale. Nella sostanza, la principale modifica è la previsione che anche gli elettori siano legittimati a chiedere l'avvio del procedimento di istituzione di nuovi Comuni.

segue a pagina 4

Amministrative 2014

San Pietro, Pulfero e Stregna, tutto (quasi) pronto per le comunali

È fissato per le 12 del 15 aprile il termine ultimo per la presentazione di liste e candidati sindaco alle prossime elezioni comunali. Inevitabile quindi che si stia schiarendo in questi giorni il quadro delle varie sfide che interessano i comuni delle valli del Natisone.

A **San Pietro**, il più grande dei cinque comuni chiamati alle urne (insieme a Stregna, Pulfero, Grimalco e San Leonardo) la maggioranza uscente dovrebbe puntare sull'attuale vice-sindaco Mariano Zufferli. Il condizionale però è d'obbligo visto che quello che sarebbe il successore naturale dell'attuale sindaco Tiziano Manzini (che non può correre per la poltrona di primo cittadino, avendo raggiunto il limite dei due mandati consecutivi) ha preferito non rilasciare dichiarazioni in merito.

Tutto fatto invece sul versante opposto, dove la lista civica-La nostra terra punta a riprendersi le redini del comune candidando il consigliere provinciale Fabrizio Dorbolò. Dopo aver consultato la propria base, infatti, la civica ha sciolto le riserve e - dice lo stesso Dorbolò - starebbe limando gli ultimi dettagli sui nomi dei candidati consiglieri. "Abbiamo un gruppo con tanti volti giovani, nuovi e motiva-



Stefano Pollauszach candidato a Pulfero

ti - le parole di Dorbolò - con cui stiamo costruendo un programma solido, concreto e attento alle esigenze dei cittadini." Dorbolò - che in caso di elezione a sindaco ha già annunciato le proprie dimissioni da consigliere provinciale - insiste soprattutto su quella che definisce "la necessità per San Pietro di tornare ad essere centro propulsivo per le valli del Natisone e non ridotto a periferia di Cividale: i dieci anni dell'amministrazione uscente ci hanno messo in condizione di subalternità rispetto alle decisioni dei comuni della pianura".



Il municipio di Stregna

Cambiamenti in vista anche a **Pulfero** dove il sindaco Piorgiorgio Domenis lascerà la carica dopo tre mandati. La maggioranza uscente ha scelto un nome nuovo per con-

siglieri che lo sosterranno. Fra questi è certa la partecipazione di Domenis: "Abbiamo ritenuto, condividendo questa scelta con tutto il gruppo dei nostri sostenitori - dice

Domenis - di creare una squadra che, da un lato, offra una certa garanzia di continuità e che, dall'altro, sia in grado di portare energie e idee nuove con cui costruire il futuro di questo comune".

Scelta per certi versi opposta quella dell'opposizione che, salvo sorprese dell'ultimo minuto, punta tutto su Camillo Melissa. Residente a Tarcetta Melissa ha una lunga esperienza politica alle spalle essendo stato anche consigliere provinciale per il Psdi.

Giochi fatti anche a **Stregna**. Il sindaco Mauro Veneto correrà per un secondo mandato e - dice - la lista di candidati è ormai pronta. "Squadra e programma - dice Veneto - saranno nel segno della continuità con quanto di buono è stato fatto per il nostro comune in questi ultimi cinque anni".

L'attuale opposizione invece ha scelto il cambiamento e propone per la carica di sindaco il giovane Luca Postregna (classe 1984), già portavoce del movimento FreePlanine per la difesa dell'integrità dei prati stabili del comune contro la discussa variante urbanistica voluta dalla maggioranza uscente, che starebbe organizzando un gruppo tutto nuovo.

Kaj se dogaja v Sloveniji

Po samo enem mesecu spet brez ministra za zdravje

Po nekaj dneh ugibanj je ministrica za zdravje Alenka Trop Skaza, kot poroča Slovenska tiskovna agencija, vendarle potrdila, da se po mesecu ministrovanja poslaavlja od te funkcije. Odstopno izjavo je ministrica premierki Alenki Bratušek poslala v ponedeljek, 24. marca, v njej pa je zapisala, da odstopa zaradi "očitkov, podtikanj in pritiskov", ki jih je bila v zadnjem obdobju deležna sama in njena družina, ob odločitvi med kariero in družino pa je izbrala slednjo. Ministrica je bila namreč deležna kritik, da podjetje, katerega solastnik je njen mož, posluje z državo. To podjetje se je namreč že januarja, ko se še ni vedelo, da bo Alenka Trop Skaza postala ministrica, prijavilo na razpis za gradnjo novomeške urgence. Strokovna komisija je sicer ponudbo tega podjetja, kljub temu da je bila najbolj ugodna, zaradi neustrezne reference prepoznala kot nepopolno.

V odstopni izjavi je Alenka Trop Skaza opozorila tudi na igre v ozadju zaradi načrta o ukinitvi dopolnilnega zavarovanja, ki jo je napovedala na novinarski konferenci 17. marca. "Opozorili so me, da je ukinitve dopolnilnega zdravstvenega zavarovanja odnesla še vsakega ministra," je v odstopni izjavi, ki so jo posredovali iz kabineta predsednice vlade, zapisala

Trop Skaza. Hkrati naj bi ji dejali tudi, da lahko dopolnilno zavarovanje ukine le, če bo zavarovalnicam kaj ponudila. Ministrica je v svojem odstopnem pismu tudi povzela delovanje na ministrstvu v tem mesecu. Opozorila je, da so se od prvega dne nastopa mandata vrstile zahteve po takojšnji rešitvi problemov, ki so se v zdravstvu kopičili leta; od pomanjkanja sredstev, do težav v zvezi z zaposlovanjem mladih zdravnikov, ureditve čakalnih dob, težav pri primarnem zdravstvenem varstvu, korupcije. Bratuškova odstop Trop Skaze obžaluje, saj da se je ministrica v tem mesecu reševanja težav v zdravstvu lotila z veliko odločnostjo. Hkrati pa premierka odstop razume, saj da je Trop Skaza postala tarča vsakodnevnih napadov, kljub temu da ni sprejela ali podpisala nobene sporne odločitve. Premierka si je vzela teden dni časa za premislek, kako naprej, med možnimi novimi kandidati pa se že omenja tudi Dorjan Marušič, ki je zdravstveni resor vodil, ko je bil predsednik vlade Borut Pahor.

Trop Skaza je že peta članica vlade Alenke Bratušek, ki je odstopila. Pred njo so se poslovili še infrastrukturalni minister Igor Maher, gospodarski Stanko Stepišnik, ministrica za Slovence v zamejstvu in po svetu Tina Komel ter predhodnik Trop Skaze Gantar. S svojim odstopom se je tudi uvrstila na tretje mesto po kratkotrajnosti mandata. Krajši mandat sta imela le še Igor Maher (dva delovna dneva), ter Janez Kopač, ki je bil finančni minister slab mesec.

Tisti, ki jedo prihodnost naših otrok

s prve strani

Recimo buj na visoki ravni od tistega (zdaj bivšega) odbornika iz Barda, ki je izginil nih štier lieta an se je spomnil na Bardo samuo seda, za reč okuole, de tan nieso Slovenci. Pa še buj jasno se nam zdi nieki še buj slavega: de v tej zgodbi, še ankrat, za kajšnega so otroci an njih potriebe te narbuj mikan problem. Buj pomembno je, de se ne zgubi denar, de Italijani ne zgubijo delovnih mest, ki bi jih muorli pustit slovienskimi učiteljem. De dvojezična šuola v Špetru ne bi zrasla previç, ker bi tuole škodilo

drugim šuolam. A tel je rezultat dvajsetih liet proti-reform, ki jih je skor vsaka vlada napravla, de bi imieli an tle ameriški model šuolanja. De šuole ratajo ku firme an de si bojo runale konkurenco med sabo. Če gremo še malo napri po teli poti, pa bojo besiede od tiste direktorice postale profetične: če bota tiel no dobro šuola za vaše otroke, bota muorli plaçat... če imata sude. Te revni naj ostanejo tud šleustasti. Tela bo parva skarb, v zameno pa se nam ne bo trieba bat, de bi kajšan sniedu naše otroke. (ab)

kratke.si

Sondaggio Vox populi, tra i partiti SDS al primo posto e sfiora il 30% di preferenze

Secondo l'ultimo sondaggio mensile Vox populi effettuato dall'agenzia Ninamedia, sale il gradimento dei democratici di Janez Janša, la scorsa settimana in tribunale per il processo d'appello nel caso Patria (in primo grado l'ex premier è stato condannato). SDS è attualmente al primo posto tra i partiti sloveni ed ha ricevuto quasi il 30% delle preferenze (28 seggi in parlamento). Al secondo posto i socialdemocratici che, pur migliorando il risultato ottenuto a febbraio, avrebbero in parlamento cinque seggi meno del SDS. A seguire DeSUS e Pozitivna Slovenija. Il "partito" dei non votanti è sceso dal 33% al 24%.

RTV Slovenija, tra i candidati a direttore generale anche Dimitrij Rupel

Sono scaduti la scorsa settimana i termini per l'iscrizione al bando per il nuovo direttore generale della tv statale slovena RTV Slovenija. Oltre all'attuale direttore generale Marko Filli hanno inoltrato la propria candidatura anche Nataša Pirc Musar, garante per la privacy in chiusura di mandato, la direttrice responsabile del 3. programma, dedicato al parlamento, Ljerka Bizilj e Dimitrij Rupel, già ministro degli esteri sloveno e console generale a Trieste. Rupel era anche tra i candidati a presidente della commissione anticorruzione.

Due nuove interpellanze dell'opposizione, a difendersi sono i ministri Virant e Pikalo

Il governo di Alenka Bratušek non ha pace. Nella prossima seduta del parlamento che inizierà oggi, 26 marzo, verranno discusse anche le interpellanze (l'equivalente di una mozione di sfiducia) contro il ministro degli interni e leader della Lista civica Gregor Virant e contro il ministro dell'istruzione Jernej Pikalo. Per Virant si tratta già della seconda interpellanza. Questa volta viene accusato di corruzione sistemica, mentre a Pikalo vengono contestate irregolarità e corruzione riguardo al bando pubblico del 2009 relativo all'educazione civica.

Parte il roadshow europeo, la Slovenia alla ricerca di investitori

Da Ljubljana verso Londra, Amsterdam, Parigi, Monaco, Francoforte e Vienna alla ricerca di investitori esteri per sfruttare il più possibile le condizioni favorevoli sui mercati finanziari, si sta pensando all'emissione di obbligazioni in euro. Dopo il risanamento del sistema finanziario sloveno infatti, il rendimento delle obbligazioni sul mercato secondario è calato. Attualmente il rendimento per le obbligazioni con scadenza a dieci anni (nel 2024) sulla borsa elettronica MTS ruota attorno al 3,9%. Ad inizio marzo il tasso d'interesse medio è sceso per la prima volta dalla fine del 2010 al di sotto del 4%.

Na povabilo slovenskih krovnih organizacij SKGZ in SSO

Prefektinja spoznala razvejano delovanje Slovencev na Videnskem

Izročili so ji tudi spomenico o težavah in pričakovanjih slovenske manjšine

s prve strani

Pokrajinska predsednica krovnih organizacij SKGZ in SSO Luigia Negro in Giorgio Banchig sta videnski prefektinji izročila tudi spomenico o slovenski skupnosti na Videnskem, njenih težavah in pričakovanjih.

Prefektinja Provvidenza Delfina Raimondo je svoj obisk v Špetru začela na dvojezični šoli, kjer jo je sku-

paj z Luigio Negro in Giorgiom Banchigem sprejela ravnateljica Živa Gruden. Govor je bil seveda predvsem o prostorskih težavah dvojezične šole in njeni rasti v zadnjem obdobju, zaradi česar so na šoli in predstavnikih slovenskih organizacij upali, da bi pristojne inštitucije sprejele predlog odbora staršev, da bi špetrski koledž (z nekaterimi prilago-

ditvenimi deli) postal nov sedež dvojezične šole. Stari sedež, za katerega obnovo so sredstva že zagotovljena, a so še vedno zamrznjena zaradi pakta stabilnosti, namreč ne bi bil dovolj, po obnovi pa bi imeli v njem na razpolago celo manj prostora kot prej. Naj povemo, da je leta 2010, ko so morali zapustiti staro poslopje, dvojezični večstopenjski zavod obiskovalo 225 otrok, v naslednjem šolskem letu pa naj bi jih bilo že 275.

Pred ogledom muzeja SMO pod vodstvom arhitekta Donatelle Ruttar, ki ga je tudi zasnovala, se je videnska prefektinja srečala s predstavniki slovenskih organizacij. Ob evropskih projektih, v katere je vključen Inštitut za slovensko kulturo, ki povezuje delovanje vseh društev obširnega teritorija od Kanalske doline preko Rezije do Terskih, Karnajske in Nadiških dolin, je bil govor

Videnska prefektinja si je v sklopu srečanja s predstavniki slovenskih organizacij iz videnske pokrajine ogledala interaktivni center Slovensko multimedialno okno in prostore, kjer deluje dvojezična šola



predvsem o pričakovanjih slovenske skupnosti v videnski pokrajini. Glavna prioriteta je šola. SKGZ in SSO podpirata predlog staršev, da bi se dvojezična šola preselila v špetrski koledž, zavzemata pa se tudi za to, da bi čim prej stekel dvojezični pouk v Terski in Karnajski dolini, medtem ko bi bilo v Kanalski dolini treba uvesti trojezično šolanje. Vedno večje pa je povpraševanje po tem, da bi lahko s slovenskim izobraževanjem nadaljevali tudi v višji šoli, so še poudarili na srečanju. Prefektinjo so opozorili tudi na to, da je v Čedadu še vedno nerešeno vprašanje urada za slovenski jezik. Trenutno na podlagi konvencije z Občino to storitev brezplačno nudi KD Ivan Trinko. Najavljena je bila tudi ustanovitev konzulte slovenskih izvoljenih

predstavnikov in zastopnikov krovnih organizacij, ki bo nudila možnost dialoga in soočanja s krajevnimi upravami o problematikah slovenske jezikovne manjšine oziroma izvajanju zaščitnih zakonov. Izpostavljena je bila tudi potreba po tem, da bi se sredstva iz člena 21 zaščitnega zakona (približno 500 tisoč evrov) dejansko uporabila za družbeno-gospodarski razvoj, ne pa kot že večkrat doslej za javna dela. Kot so poudarili, bi bilo primerno, da bi se prispevek glede na inflacijo tudi zvišal. Predstavniki slovenskih organizacij pa so vidensko prefektinjo Provvidenza Delfino Raimondo, ki je vsekar izrazil svojo pripravljenost za sodelovanje, tudi prosili, naj pripomore, da se pospeši postopek imenovanja novega paritetnega odbora.

Ustanovili posvetovalno telo za probleme slovenske skupnosti v videnski pokrajini

Alessandro Oman prvi predsednik Konzulte

s prve strani

Ustanovno srečanje je bilo v soboto, 22. marca, v Slovenskem kulturnem domu v Špetru, kjer ima Konzulta tudi svoj uradni sedež. Za predsednika novega organa, katerega mandat traja pet let, pa je bil imenovan župan Občine Naborjet-Ovčja vas Alessandro Oman (na majskih volitvah se sicer ne bo mogel več potegovati za župansko mesto, bo pa kandidat za občinskega svetnika, op.a.). Udeleženci srečanja so za podpredsednika izbrali župana Sovodnje Germana Cendoua, tajnik pa je postal občinski svetnik iz Dreke Michele Coren.

Ostali člani konzulte, ki ima skupno enajst članov (mandat izvoljenih predstavnikov avtomatično zapade, če ti niso potrjeni na volitvah), so podboneški župan Piergiorgio Domenis, župan Tipane Elio Berra, pokrajinski svetnik



Posnetek s sobotnega ustanovnega srečanja Konzulte v Špetru

in kandidat za župana v Špetru Fabrizio Dorbolò, občinski svetnik v Grmeku Adriano Stulin, Luigia Negro in Davide Clodig za Slovensko

kulturno-gospodarsko zvezo in Giorgio Banchig ter Sandro Quaglia za Svet Slovenskih organizacij.

Dal regolamento interno della Konzulta per i problemi della comunità linguistica slovena delle Valli del Natisone, dalle Valli del Torre, Resia e Valcanale:

La Konzulta ha carattere consultivo.

Essa esprime pareri sui principali problemi che interessano la comunità linguistica slovena, in particolare sulle seguenti materie:

- problemi generali, di carattere sociale, culturale, economico interessanti la vita della comunità linguistica slovena ed il suo libero affermarsi anche nell'ambito degli enti locali della provincia di Udine; applicazione delle norme relative alla tutela della minoranza linguistica slovena, ed in particolare delle leggi nazionali 482/1999 e 38/2001 e regionale 26/2007; uso della lingua slovena nella pubblica amministrazione e nella toponomastica; salvaguardia delle caratteristiche storico-culturali, con particolare riferimento all'uso del territorio, ai piani di programmazione economica, sociale ed urbanistica ed alla loro attuazione; problemi specifici, legati a particolari eventi o fenomeni che, laddove si verificano, tocchino comunque gli interessi della comunità linguistica slovena.

brevi.it

"Il Sismi favorì le Br per il rapimento di Aldo Moro"

"Dipendevo dal colonnello del Sismi Guglielmi. Dovevamo proteggere i terroristi da disturbi di qualsiasi genere". Questo il testo della lettera che sarebbe stata scritta da uno dei conducenti delle moto che il 16 marzo 1978 bloccarono il traffico di via Fani, mentre i terroristi delle Br sequestravano Aldo Moro. L'esistenza della lettera è stata rivelata all'Ansa dall'ispettore di polizia Enrico Rossi che indagò sul caso. Rossi è stato sentito dai Pm Capaldo e Palamara, titolari dell'ultima inchiesta su uno dei capitoli più tragici della storia della Repubblica Italiana.

Italia al primo posto in Europa per presenza di metalli pesanti nelle acque

Un dossier di Legambiente ha evidenziato come l'Italia sia al primo posto tra gli stati europei per le emissioni di metalli pesanti direttamente nelle acque. L'analisi, che si basa su dati raccolti nel 2011, rileva che siano state sversate oltre 51 tonnellate di zinco, 31 di nickel e altrettante di cromo, 12,7 di piombo, 9 di rame e 4,85 di arsenico. Tutte pericolose per l'uomo. La ragione di questo primato, secondo l'associazione ambientalista, sta nella scarsa qualità degli impianti delle aziende e negli scarsi controlli che vengono effettuati.

Ordinari, associati e ricercatori, prof. italiani sempre più anziani

Nel 2012 l'età media dei professori universitari che hanno ottenuto la cattedra da ordinari è stata di 59,4 anni. In trent'anni (dal 1983) è aumentata di 7,8 anni. In altri termini negli atenei italiani si diventa ordinari alla stessa età in cui le aziende solitamente pensionano i manager. Non va meglio nelle altre categorie: i professori associati, in media, diventano tali a 53,4 anni, 9,1 anni in più rispetto al 1983. I ricercatori, infine, ottengono un posto di lavoro ad un'età media di 45,9 anni contro i 35,9 di trent'anni fa.

Scandalo Sistri, nei guai due ex dirigenti di Finmeccanica

Nuovo filone di inchiesta a Napoli sullo scandalo del sistema di tracciabilità dei rifiuti "Sistri". Le dichiarazioni dei due fratelli imprenditori Stornelli hanno portato agli arresti domiciliari l'ex dirigente Finmeccanica Borgogni. Indagato anche l'ex presidente Guarguaglini. Le accuse sono di associazione a delinquere e corruzione: gli imprenditori avrebbero costruito fondi neri destinati ai vertici di Finmeccanica per garantirsi alcune commesse. Secondo i fratelli Stornelli "era prassi che queste somme servissero poi a finanziare i partiti".

dalla prima pagina

Potranno quindi proporre la fusione almeno il 15% degli elettori di ciascuno dei comuni interessati.

Con un'altra modifica si stabilisce che il referendum consultivo si riterrà approvato qualora la risposta affermativa raggiunga la maggioranza dei voti validamente espressi complessivamente considerati, e non, come attualmente previsto, la maggioranza dei voti favorevoli validamente espressi in ciascuno dei comuni interessati dalla fusione.

Un caso locale, in questo senso, era stato il referendum che prevedeva la fusione tra Attimis e Faedis, bocciata perché nel primo comune non era stata ottenuta la

Fusioni, per proporre basterà il 15% degli elettori

maggioranza dei sì. Ora, una volta approvate le modifiche, la conta verrà fatta sul totale degli aventi diritto al voto nei comuni interessati.

La Regione intende affrontare anche il tema della rappresentatività all'interno del consiglio comunale nato dalla fusione: il provvedimento istitutivo del nuovo comune potrà contenere, in sede di prime elezioni e su richiesta dei comuni interessati, norme dirette ad assicurare la presenza nel consiglio di rappresentanti delle comunità di origine.

"I processi di fusione - ha chiarito il relatore di maggioranza del

Razdelitev javnih sredstev za manjšino, Torrenti odgovarja Fontaniniju

"Z dodelitvijo 374.397 evrov, glede na 363 tisoč evrov iz leta 2012, smo zaustavili redukcijo in dejansko lani povečali sredstva, ki so nam bila nakazana, v predvidevanju, da bo letos prišlo do dodatnega majhnega dviga."

Tako je prejšnji teden odgovoril deželni odbornik za kulturo Gianni Torrenti na izjavo predsednika videnske Pokrajine Pietra Fontaninija glede razdelitve javnih sredstev za zaščito jezikovnih manjšin v Furlaniji Julijski krajini.

"Zahvaljujoč se našemu pritisku na državo - je nadaljeval odbornik Torrenti - se je v primerjavi s preteklimi leti zmanjšalo obdobje za nakazilo sredstev in Dežela, ki je le-ta pridobila za leto 2013, jih bo sedaj lahko hitreje razdelila." ARC/MCH

disegno di legge che apporta le modifiche, Enzo Martines - non sono intesi come un'occasione, accidentale o consapevole, per mettere in discussione o per sminuire le specifiche identità territoriali e culturali delle singole collettività eventualmente coinvolte. L'identità territoriale e culturale di una comunità non risiedono, infatti, nella forma istituzionale con la quale vengono ad essere gestite le relative funzioni amministrative, bensì in un insieme di valori e di tradizioni, in un tessuto di relazioni che non possono essere ridotti plasticamente alla sede fisica del municipio."

Un ritratto di Paolo Manzini - Pinko ad un anno dalla scomparsa

Un uomo d'altri tempi, tra Resistenza e arte

Mi si perdoni se nel ricordare Paolo Manzini parlerò anche di me stesso; ma il fatto è che una parte della mia gioventù, della mia formazione culturale e soprattutto politica si evolve nell'ambiente in cui Paolo lavorava.

A diciassette anni, nel 1967, avevo terminato la scuola profes-

sionale di San Pietro e come disegnatore ero entrato nello studio di progettazione INGARCH di Cividale.

L'ambiente dello studio era stimolante per gli scaffali pieni di libri di architettura e d'arte, per i grandi disegni appesi ai muri, ma soprattutto per le persone che ne facevano parte.

Erano l'ingegnere Leopoldo Francovic di Cervignano, 'aristocratico' comunista, già sindaco di Cervignano e poi consigliere provinciale per il PCI, fervente collezionista d'arte, era il riferimento per la Bassa Friulana; l'ingegnere Mario Mullig di Vernasso, indipendente di sinistra, progettista strutturale ed eccellente calcolatore, grande amante della montagna; il ragioniere contabile Celso Dorbolò di Vernasso, elegante fascista, il più anziano del gruppo, rimpatriato dall'Africa Orientale alla fine della guerra, seguiva la contabilità dello studio; il maestro Cirillo Iussa di S. Pietro al Natisono, fervente democristiano, più tardi sindaco di San Pietro, eccellente ed ineguagliabile disegnatore di prospettive a volo d'uccello; infine il maestro 'architetto' Paolo Manzini, partigiano comunista, principale attore delle scelte e strategie progettuali, l'unico presente a tempo pieno nello studio e l'unico con il talento di ideatore della forma architettonica.

Nello studio sono passati per breve tempo numerosi giovani disegnatori tra i quali ricordo Renzo Travanut, comunista (poi presidente della Giunta regionale) formato alla scuola del Partito, a cui devo, attraverso le sue 'lezioni di marxismo', la mia acculturazione politica ed ideologica.

Nonostante l'eterogeneità politica dei personaggi, il clima nello studio era sereno e stimolante; le discussioni più ferventi si svolgevano al termine del lavoro nelle osterie per il solito 'taglietto' a cui tutti eravamo invitati. Nelle discussioni, la questione slovena delle Valli rimaneva sullo sfondo e mentre il PCI aveva posto come fondamento della sua azione politica il riconoscimento della minoranza slovena, gli altri partiti politici avevano una posizione di netta chiusura; pertanto i componenti di sinistra, anche senza un approfondimento critico della questione dell'identità etnica, erano schierati a favore degli sloveni, mentre gli altri erano contrari. Anche l'uso della lingua slovena era limitato a brevi battute, con più frequenza proprio da parte del fascista Celso che, nonostante l'appartenenza ideologica, era il meno assimilato alla cultura italiana.

Questo è stato lo scenario della mia conoscenza di Paolo.

Paolo Manzini si è diplomato maestro nelle scuole magistrali di San Pietro al Natisono e poi iscritto alla facoltà di architettura di Venezia dove aveva sostenuto alcuni esami;

ma la sua formazione architettonica è legata al lavoro di molti anni presso lo studio del grande architetto friulano Marcello D'Olivio, per un periodo insieme a Valentino Simonitti poi, quando Simonitti aveva lasciato lo studio, Paolo era diventato il collaboratore più importante di D'Olivio che ormai lavorava a scala mondiale (Italia, Africa, Medio Oriente).

L'assimilazione da parte di Paolo dell'architettura moderna, ed in particolare della corrente 'organica' propria di D'Olivio, è stata determinante per la prosecuzione della sua attività progettuale. Rispetto a Simonitti, che aveva elaborato un concetto organico più 'naturalistico', Paolo era affascinato dall'idea organica strutturale più vicina al pensiero di D'Olivio. Forma architettonica e struttura sono profondamente correlate e i materiali, in primo luogo il cemento armato a vista, combinato con il legno, mattoni e pietra determinavano la plasticità e tattilità della costruzione.

Lo studio INGARCH di Cividale aveva quindi una fondata e innovativa identità progettuale e culturale espressa attraverso l'esperienza e le capacità progettuali di Paolo. Tra i progetti più interessanti nel Cividalese e nelle valli del Natisono si segnalano la casa Marinig di Cividale, la casa Qualizza di S. Pietro al Natisono, l'Hotel Natisono di Tiglio, la piccola casetta per vacanze a nord del paese di Montemaggiore, parte di un insediamento turistico più grande e mai decollato; mentre per la Bassa Friulana, un palazzo residenziale di Cervignano, la casa del Popolo di Terzo d'Aquileia,



La settima Brigata Osoppo a Cividale nel '45, Manzini è il primo a sinistra

il cimitero di Ronchi dei Legionari, la scuola di Staranzano. A livello internazionale si ricordano i progetti per l'ampliamento della fabbrica Meblo di Nova Gorica e il bellissimo padiglione della Regione F.V.G per l'expo di Klagenfurt.

Nello studio, oltre che di architettura si dibatteva spesso di tutte le arti visive, sia per la visita di numerosi artisti, che per l'interesse personale di alcuni componenti; l'atmosfera che si respirava era quindi 'artistica' piuttosto che produttiva e perciò culturalmente molto stimolante.

Paolo sempre elegante, con la immanicabile pipa in bocca, progettava, organizzava e gestiva il lavoro e, nonostante il cronico ritardo della consegna dei progetti, non si

avvertiva mai un'eccessiva tensione ma l'atmosfera era sempre caratterizzata da una certa relatività e leggerezza.

La formazione politica di Paolo Manzini - Pinko è invece legata alla Resistenza.

Nella turbinosa e confusa situazione politica del dopoguerra, nel paese di Vernasso c'era un piccolo nucleo di personalità locali che facevano capo alle due principali organizzazioni partigiane italiane: la Osoppo e la Garibaldi.

Paolo, giovanissimo entra a far parte della formazione Osoppo dominata dal discusso ex capitano dell'esercito italiano, Specogna. Partecipa ad alcune azioni di sabotaggio fra Azzida e Ponte San Quirino e dopo un certo periodo di militanza, lascia l'Osoppo perché questa si stava trasformando sempre di più in una organizzazione paramilitare di destra.

A Vernasso incontra i 'mitici' Cosacchi, scappati dall'esercito tedesco e forse, attraverso la comunanza linguistica con essi, per la prima volta si rende conto della sua identità slovena inserita nel più vasto mondo slavo.

Si avvicina poi al PCI, più in sintonia con i propri ideali, e nel 1953 si iscrive insieme a Paolo Petricig al Partito. Correvano gli anni di dura repressione politica, in particolare antislovena con il processo a carico Isidoro Predan Dorič, anche lui comunista e ardente difensore dell'identità slovena delle Valli.

Paolo non partecipa direttamente nelle organizzazioni slovene che si battono per il riconoscimento della minoranza etnica, ma è sempre pronto a sostenere le loro rivendicazioni; è invece attivo nell'ANPI regionale, per più anni presidente della sottosezione di S. Pietro al Natisono e sempre impegnato a sostenere l'importanza della memoria della Resistenza per le giovani generazioni.

Negli ultimi anni, dopo la chiusura dello studio di Cividale, si dedica alla sua antica passione artistica: la scultura, più vicina all'architettura per la rappresentazione tridimensionale dello spazio rispetto alla pittura.

Nella sua ricerca sperimentale utilizza vari materiali: legno, metallo, colori, con forme astratte che si sviluppano quasi in forma organica in tensione nello spazio verticale. Nella sua casa di S. Pietro le opere dialogano con l'ambiente naturale, mentre altre sculture, in vari luoghi delle Valli, sono dedicate alla Lotta di Liberazione.

Ed è proprio con il monumento alla Resistenza di Liessa (Grimacco), inaugurato nel marzo 2013, da lui realizzato e fortemente voluto, sintesi dell'esperienza artistica e politica di uomo libero ed impegnato nel sociale, che lo vogliamo ricordare e conservare nella nostra memoria.

Renzo Rucli

Questo contributo è stato scritto per il Trinkov koledar 2014 che l'ha pubblicato nella versione slovena.



Tle gor Alessio de Franzoni an Margherita Trusgnach med vičerom, pod naslovom še dva momenta literarnega branja

Poezija kraljica dneva za stopit s pravim korakom v pomlad

Literarno branje v različnih jezikih v Špietre

Osemnajst pesniku je v petak, 21. marca, sodelovalo na liepem vičer, ki so ga kulturno društvo Rečan, mednarodno društvo PoBeRe an Inštitut za slovensko kulturo organizal v Špietre, v slovienskem kulturnem domu, ob Svetovnem dnevu poezije.

Parložnost je bla najprej, kot je na začetku poviedala Margherita Trusgnach, počastit slovenskega pesnika Srečka Kosovela, ki se je rodil v Sežani 110 liet od tega, natuo pa s pravim korakom stopit v pomlad. "Poezija je kraljica telega dneva - je še jala Margherita - an v telih krajih jo bomo poslušal v različnih jezikih, ki predstavljajo različne narode."

An takuo je bluo: v italijanskem, slo-

vienskem, pa tudi v furlanskem jeziku an v španščini so pesniki an pesnice pokazal an majhan del suoje dejavnosti al pa, bolj enostavno, prebral odlomke drugih avtorju, predvsem od Kosovela. Pred mikrofonom so bli Andreina Trusgnach, Antonella Bukovaz, Luisa Galstaldo, Cristina Micelli, Ina Stergar, Elvira Gaberšček, Claudia Salamant, Marjeta Manfreda Vakar, Michele Obit, Silvana Paletti, Marilisa Trevisan, Luisa Battistig, Martina Leban, Rok Alboje, Lucia Gazzino, Elisenia Gonzalez, Ivanka Kostantino an Karmen Vidmar. Za glasbo je poskarbeu Alessio de Franzoni, pianist an harmonikar, ki je na koncu spremlju sopranistko Eleno Pontini.



Pouletni nastop učencev barske Glasbene matice

Barski oktet je pa zapeu čiu Idriji za revijo Primorska poje



Terske, Karnajske an Nediških dolin. Pred oktetom so nastopili MePZ Žaga, MoPZ Skala Gabrje, ŽePZ Marjetice Podkraj, MePZ Primorje Ajdovščina, MoPZ Vinograd Vrtovin.

Terska dolina žej čaka na koncert u okviru revije Primorska poje, ki bo nedijo, 27. aprila, tou cirkui Sv. Florjana tou Zavarhu.

Mladi učenci barske Glasbene Matice, zgoraj Barski oktet

A Villa Manin i protagonisti della recente arte slovena

'Kultura raztura' v Tolminu

Klub tolminskih študentov tudi letos v aprilu organizira sklop kulturnih dogodkov, združenih pod enim imenom: Kultura raztura. Program združuje koncerte, gledališče, ples, spodbuja pa tudi ustvarjalnost prebivalcev Zgornjega Posočja. Dogajanje bo potekalo na različnih lokacijah v Tolminu.

Program pa so obogatili s plesno predstavo in potopisnim predavanjem, še posebej pa Klub tolminskih študentov nanzanja izid kompilacije 'Upitje spod Migovca 2', na kateri se bo s svojimi avtorskimi deli predstavilo 16 glasbenih izvajalcev iz Zgornjega Posočja. Skupno bo aprila sedem dogodkov: potopisno predavanje o Avstraliji, koncert Prismojnih profesorjev bluesa, izid kompilacije lokalnih glasbenih izvajalcev, likovna delavnica KTŠ Atelje, Plesna predstava Fuzije v izvedbi M&N dance company, večer impro lige in koncert skupine Papir.

Dodatne informacije na spletni strani www.kizej.si

Sarà visitabile dal 12 aprile sino al 22 giugno a Villa Manin di Passariano la mostra 'La magia dell'arte - I protagonisti dell'arte moderna slovena 1968-2013' curata da Aleksander Bassin.

L'esposizione, che può contare sull'Alto Patronato del Presidente della Repubblica di Slovenia Borut Pahor, occuperà i due piani dell'essedra di levante di Villa Manin di Passariano.

Comprenderà le opere delle generazioni di pittori, scultori, grafici e fotografi che hanno contribuito a formare la cultura negli spazi nazionali comuni dell'ex Jugoslavia. La scelta è ricaduta sulla specificità della prassi modernista degli anni '70 ed '80 del secolo scorso, sia di singoli autori sia di gruppi attenti ai fenomeni della nuova figurazione espressiva e al neocostruttivismo.

La volontà degli organizzatori è quella di presentare una mostra completa: tra gli artisti scelti, le cui opere arrivano dalle collezioni pubbliche e private o direttamente dagli autori, sono presenti in mostra 51 pittori, 17 scultori, 6 grafici e 19 fotografi.

Alle loro opere, divise cronologicamente in decenni, si aggiunge anche una 'mostra nella mostra' dal titolo 'Paesaggio come preoccupazione tematica nella pittura e fotografia slovena'.

Il Consiglio regionale del FVG decide di aderire al NPLD

Si tratta di una rete europea attiva nella promozione della diversità linguistica

Il Consiglio regionale del Friuli Venezia Giulia aderisce alla rete europea NPLD, "Network to Promote Linguistic Diversity". L'iniziativa è stata decisa lo scorso 19 marzo dall'Ufficio di presidenza dell'organo legislativo regionale e ha un valore sia simbolico che concreto. Si tratta di un segnale di attenzione da parte della Regione nei confronti delle lingue minoritarie storicamente diffuse in Friuli e nell'area triestina - friulano, sloveno e tedesco - non soltanto con riferimento ai cittadini appartenenti alle corrispondenti minoranze linguistiche, ma anche in relazione con il resto d'Europa e con la dimensione europea della promozione del pluralismo linguistico, del diritto alla lingua e delle opportunità legate alla diversità linguistica e culturale.

Il NPLD è una rete europea impegnata nel campo delle politiche di pianificazione linguistica che aggrega istituzioni, come governi e parlamenti statali e regionali, uni-

La Regjon Friûl-VJ si met in rêtu cu la Europe a pro des lenghis e dai dirits linguistics. L'Ufici di presidenza dal Consei regjonâl al à decidût la sô adesion ae NPLD, la Rêt par promovî la diversitât linguistiche, là che a son dentri guviers statâi e regjonâi, ONG, universitâts e associazions impegnadis inte promovion des lenghis minorizadis

versità, ong e altre associazioni che si occupano di promozione delle lingue minorizzate. Uno degli obiettivi del Network consiste nel dimostrare come la diversità linguistica costituisca una risorsa per il dialogo interculturale e per lo sviluppo personale, sociale ed economico per l'intero continente. A tal fine opera in collaborazione con la Commissione europea e tra le sue attività figurano lo scambio di buone pratiche nel campo delle politiche linguistiche tra amministratori, professionisti ed esperti.

Frisia, l'Ufficio pubblico della lingua bretone e il Folktinget, che rappresenta la comunità svedese della Finlandia. Sono ancor più numerose le realtà che ne fanno parte, come membri associati, dal Parlamento sami della Finlandia alle università di Stoccolma e Cardiff, dal progetto Mercator Media dell'Università di Aberystwyth all'Institut de Estudios Occitans e alla Frysk Academy.

Come si può vedere sul sito internet ufficiale del NPLD (www.npld.eu/about-us/the-network/), in entrambe le liste non compare ad oggi nessuna istituzione o organizzazione dello stato italiano. In questo senso la decisione assunta dalla Regione autonoma Friuli Venezia Giulia acquista ulteriore rilevanza: un segnale di apertura e di novità, un'inversione di tendenza rispetto a un certa autoreferenzialità espressa dalle istituzioni regionali negli ultimi anni, unitamente ad uno scarso interesse operativo nei confronti di lingue e diritti. Una conferma ulteriore del valore della decisione del Consiglio regionale giunge dal fatto che nella stessa direzione si sta muovendo anche la Provincia autonoma di Trento, un ente che è attivo con costanza e con coerenza nel campo della tutela delle minoranze, come emerge anche da recenti dichiarazioni del presidente Ugo Rossi, per il quale ladini, cimbri e mocheni costituiscono «l'essenza dell'autonomia trentina».



L'investitura comitale del Patriarca di Aquileia, Sigardo, da parte dell'imperatore Enrico IV, il 3 aprile 1077, è un fatto importante nella storia del Friuli. L'attribuzione al Patriarca della giurisdizione civile e militare sul territorio friulano, esercitata per oltre tre secoli e mezzo, è stata determinante nel definire l'unitarietà territoriale del Friuli ed il suo particolare profilo linguistico e culturale. Per questa ragione quella data è celebrata come "Fieste de Patrie dal Friûl". Nelle tre province di Udine, Gorizia e Pordenone sino alla fine di aprile si svolgeranno eventi culturali, conferenze ed altre iniziative che intendono celebrare quella ricorrenza, con una concentrazione di eventi - da Meduno a Gorizia, da Tolmezzo a Carliano, da Tarvisio a Varmo - proprio giovedì 3 aprile.

In questo quadro si segnala l'appunta-

L'inovâl de nassite de Patrie dal Friûl tant che entitât politiche e istituzionâl al ven memoreât cun cetancj apontaments, des mont ae marine, de Livence al Timau. Presentazions di libris, leturis animadis pai fruts, cunvignis, spetacui teatrâi, concerti e altris events, dai 26 di Març fintremai ae fin di Avrîl

Fieste dal Friûl, appuntamenti e manifestazioni tra storia e attualità

mento previsto alle 15 nella Sala Corgnani della Biblioteca civica "Joppi" di Udine. Si tratta di una tavola rotonda dal titolo "Friûl 2014. Datis, Storiis, Simbui, Visions", che si propone come momento di riflessione a più voci su ricorrenze, simboli e visioni contemporanee del Friuli. Giuseppe Mariuz (Filologica Friulana), Carli Pup (Comitato 482), Giorgio Banchig (SSO), Velia Plozner (Commissione regionale minoranze di lingua tedesca), la ricercatrice Linda Picco ed il regista Renato Rinaldi, coordinati da Marco Stolfo, avranno il compito di confrontarsi sul Friuli di oggi e sulla sua fisionomia multilingue e multiculturale. Riflessioni sull'identità friulana saranno proposte anche a Lucinico nella Sala Faidutti, dove alle 20.30 saranno proiettate le videointerviste realizzate da Renato Rinaldi nell'ambito del progetto "Babel Blu". In contemporanea, nel Friuli

occidentale, a Meduno, il Teatro "Pasolini" ospiterà "Peravali", una serata dedicata a Novella Cantarutti e alla sua poesia.

Assai ricca l'agenda del weekend, con il seminario "Marilenghe & Mariscuele", dedicata all'uso e all'insegnamento della lingua friulana nelle scuole, in programma sabato 5 dalle 9.30 nella Biblioteca "Pressacco" di Codroipo. A Muzzana del Turignano la giornata sarà dedicata al cinquecentesimo anniversario di un tragico episodio di storia trasformato per l'occasione in due spettacoli teatrali, intitolati "Li orbi de Mozana", messi in scena nella sala parrocchiale "S. Vitale" dal Teatri Nazional Furlan alle 11 e dal "Teatri Viart" alle 18. Le celebrazioni ufficiali si svilupperanno invece il 6 aprile a Meduno, Cavasso Nuovo e Fanna. Tra gli appuntamenti successivi spiccano le letture per ragazzi proposte a Udine e Codroipo, il 9 e il 12 aprile, e la giornata dedicata alla produzione culturale friulana contemporanea che si terrà domenica 13 aprile a Torviscosa. Info in rete: www.provincia.udine.it e [## Lis 11 domandis dai Bonnets rouges de Bretagne](http://www.comune.udine.it/Fur-</p>
</div>
<div data-bbox=)



Ai 8 di Març si son tignûts a Montroulez / Morlaix i stâts gjenarâi de Bretagne clamâts adun dal moviment dai Bonedoù Ruz / Bonnets rouges che cu lis lôr azions, intai ultins mès, a àn tornât a puartâ ae atenzion de France la cuistion bretone. Intant de iniziative a son stadis presentadis 11 rivendicazions nassudis dal confront diret cun miârs di citadins e cun realtâts asociativis de Bretagne. Lis primis cuatri domandis - mantignî gratuite la rêtu stradâl bretone e abolî la ecotasse sui traspuarts, sbassâ il nivel de burocrazie, meti fin aes distorsions de concorince in Europe, avvicinâ al teritori lis decisions su le economie - a jerin za te cjarte fondative dai Bonnets rouges. Intal document si domande anche di: svilupâ sistemis alternatîfs di traspuart che no penalizin la Bretagne, afidâ ae Bretagne la gestione de rêtu energetiche di incressi cun energjiis rinovabilis, favorî e infuârî lis politicis di comunitât, e avvicinâ al teritori il sisteme finanziari. Un pès centrâl intal document lu àn anche trê rivendicazions storichis dai moviments nazionalitaris, ven a di ufficializâ la lenghe bretone, infuârî l'autoguvier e unificâ dal pont di viste amministrativ la Bretagne cu la union dal dipartiment de Loire Atlantique, e indotâ la Bretagne di une radiotelevision autonome.

Galščina kot osnova za teritorialno načrtovanje

Da se zagotovi prihodnost skupnostim, kjer je galščina prevladujoč jezik, je treba tudi med osnovnimi kriteriji za urbanistično načrtovanje upoštevati jezikovno problematiko. Zato je organizacija Cymdeithas yr Iaith Gymraeg nacionalni skupščini Walesa predstavila zakonski osnutek, ki predvideva oceno učinkov na jezik, da se preveri, če je gradbeni načrt skladen s teritorijem.

Un proget dal bas par cressi i fruts par galizian

La idee e jere nassude intant dai incuintris inmaneâts dal coordinament dai lavoradôrs de normalizazion linguistiche e cumò e à cjapât vite in grazie di un grup di fameis di S. Jacum di Galizie. La iniziative, batiade "Tribo", e à ché di meti adun i gjenitôrs che a vuelin che i lôr fis a puedin vivi la lôr vite sociâl par galizian. Cussi, denant di amministrazioni che no fasin nuie par chest obietif, une trentine di cubiis di S. Jacum si è dade dongje par fâ in maniere che i lôr fis si cjamin in compagnie di fruts e gjenitôrs che a fevelin par galizian, in maniere di judâ l'ûs naturâl de lenghe. Dopo dai prins incuintris intun parc de citât cumò si è passâts a inmaneâ cetantis ativitâts simpri cul element comun de lenghe galiziane. L'esempli al à ispirât altris iniziativis similârs anche fûr de Galizie.

V Sankt Peterburgu radijski program v ingriščini

Privatna postaja Folk Radio iz Sankt Peterburga je uvedla tedensko informativno oddajo v ingriščini, jeziku iz finske družine, ki ga govori samo še nekaj več kot sto ljudi. Oddaja vsebuje glavne novice, ki zadevajo zgodovinsko baltsko regijo Ingrijo (danes je ta del Ruske federacije) in druge skupnosti iz finske družine, kot so Finci, Estonci in Karelici.

in collaborazione con / v sodelovanju z / in colaborazion cun

RADIO ONDE FURLANE

90.0 Mhz Udin, Gurize, Basse Furlane e Friûl di meç, 90.20 | 106.50 mhz Cjargne | 96.60 Colonia Caroya (Argentine)





Uspešni tudi za šahovnico



V soboto, 8. marca, smo se učenci Dvojezične šole iz Špetra odpravili v Vidnu na pokrajinsko tekmovanje šahu. Spremljal nas je naš učitelj Matjaž, ki je tudi naš kapetan in nas je peljal s kombijem.

Ekipo sestavljamo: Samo Tull, Davide Pod-

rieszsch, Simone Blasutig, Davide Pavan in Nicolò Trusgnach. Igrali smo do 14. ure in smo se med trinajstimi ekipami prebili na tretje mesto in tako dosegli uvrstitev na deželno tekmovanje, ki bo v Spilimbergu 5. aprila. Upamo, da bomo tudi tam dosegli soliden rezultat.

Savogna, il Comune cerca due persone da destinare ai lavori socialmente utili

Il Comune di Savogna cerca due lavoratori da destinare ai lavori socialmente utili (art. 4 legge regionale 4.6.2009 n.11) per la realizzazione del 'Progetto per la manutenzione del verde, strade e del patrimonio immobiliare'. La durata del progetto è di 12 mesi. Attività da realizzare: piccoli lavori di manutenzione del verde e degli immobili comunali con sfalcio delle aree verdi, pulizia delle sedi stradali, delle cunette e dei cigli stradali con l'utilizzo di decespugliatori, motoseghe, soffiatori, sramatori. Utilizzo di automezzi comunali a motore. L'orario è di 36 ore settimanali. Titoli di studio o qualifiche richieste: licenza scuola media inferiore e qualifica di operaio specializzato o equipollente. Possesso di patente di guida B e, possibilmente, C.

Soggetti interessati: lavoratori posti in CIGS sospesi a zero ore e titolari di relativo trattamento; lavoratori posti in mobilità e titolari del relativo trattamento.

Nelle assegnazioni sono prioritari i seguenti criteri: possedere abilitazione patente C; aver già prestato servizio analogo in enti comunali o parificati; aver già frequentato corsi sulla sicurezza per mansioni di cantoniere; residenza nell'area territoriale di competenza del Centro per l'impiego dove si svolgono le prestazioni. Gli interessati al progetto ed in possesso dei requisiti richiesti devono presentare domanda di persona all'Ufficio di protocollo del comune di Savogna, via Kennedy 60, entro lunedì 31 marzo dalle ore 9.00 alle 12.30 (dal lunedì al venerdì).
Info: 0432 714060 (p.e. Paolo Braidotti).



V našem vartu, ki je glih ta za našim vrtcem v Špietre, smo bli že usadili česen (česnak). Tuole smo bli opravli že novemberja. Seda pa smo v zemljo upičli, usadil, čebulo an krompir. Tuole s pomočjo naših nonu, ki hodejo k nam v vartac vsak četartak ob 10.30. Seveda, če na dežuje al pa če vreme nie pru slavo an se na more iti zuna. Čakamo vse naše none an bomo vesel, če jih pride nimar vič nas učit kakuo sijat, presadit, pliet...



V četrtek, 20. marca, so uslužbenci Upravne enote Tolmin obiskali multimedijški muzej SMO v Špetru. Na čelu skupine je bil seveda načelnik Upravne enote, Zdravko Likar

PNEWS CENTER
Tolmin

Zatolmin 1c, 5220 Tolmin (SLO)

Mob: 00386 53 811 250

Email: pnews.center@siol.net

Web: www.pnews-center.si

Gomme...offerta speciale!

175/65R14	KLEBER DYNAXER HP = 48,5€
195/65R15	KLEBER DYNAXER HP3 = 53,5€
	MICHELIN ENERGY SAVER = 67,5€
205/55R16	KLEBER DYNAXER HP3 = 68€
	MICHELIN PRIMACY 3 = 82€
225/45R17	MICHELIN PRIMACY 3 = 113€
	MICHELIN PILOT SPORT = 113€
235/45R17	MICHELIN PRIMACY 3 = 135€

Nel prezzo iva e montaggio inclusa...
In magazzino anche altri tipi e dimensioni di gomme.

Tolmin

Udine

Gorizia

REZIJA/RESIA

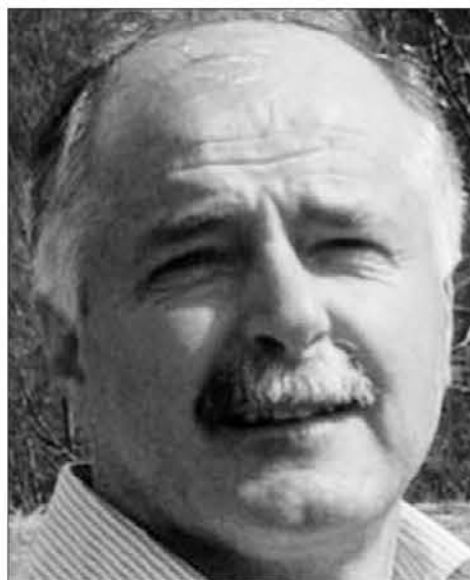
Tra i 131 comuni (di cui 92 in provincia di Udine) interessati dalle elezioni amministrative del prossimo 25 maggio (in concomitanza con quelle europee) c'è anche quello di Resia in cui, dopo cinque anni, si ripropone la sfida tra Nevio Madotto e l'attuale sindaco Sergio Chinese che nel 2009 ha vinto le elezioni con il 48,96% (401 voti) delle preferenze. I candidati sindaco nelle elezioni amministrative precedenti erano tre: oltre a Madotto e Chinese, c'era Daniele Di Lenardo. Secondo alcune indiscrezioni anche questa volta i contendenti potrebbero essere più di due.

Il 55enne Nevio Madotto, capogruppo dell'attuale minoranza, ha alle proprie spalle una lunga esperienza amministrativa. Già vicesindaco tra il 1990 ed il 1999 nelle giunte guidate da Luigi Paletti, è stato negli ultimi 15 anni all'opposizione. Nel 2009 ha ricevuto il 41,51% delle preferenze, equivalente a 340 voti, 61 in meno dell'attuale primo cittadino di Resia.

Nella lista civica che si schiera a sostegno di Nevio Madotto ci sono Silvia Barbarino, Loris Chinese, Manuela Di Bernardo, Michele Di Floriano, Bruno Di Lenardo, Giuliano Fiorini, Cecilia Loits, Severi-

Elezioni amministrative, dopo 5 anni nuova sfida tra Madotto e Chinese

Nel 2009, con tre contendenti, la differenza tra i due era di 61 voti



Il 55enne Nevio Madotto si ripropone come candidato



L'attuale sindaco Sergio Chinese che punta alla riconferma

no Madotto, Alessandro Micelli, Mara Paletti, Sandro Quaglia e Marco Valente. Tra questi, Sandro Quaglia e Michele Di Floriano fa-

cevano parte della squadra di Madotto già nel 2009, con Di Floriano che è stato eletto in consiglio comunale. Manuela Di Bernardo era

allora invece nella lista a sostegno del candidato sindaco Daniele Di Lenardo. Gli altri non hanno preso parte alla corsa elettorale del giugno

del 2009.

L'aspirante sindaco ha reso note anche le sue linee programmatiche amministrative. Con la propria squadra Nevio Madotto intende proporre idee e progetti attenti alle tante problematiche della vallata e, soprattutto, dei suoi abitanti. I punti principali saranno la lotta allo spopolamento e per il mantenimento dei servizi essenziali a Resia, con particolare attenzione al plesso scolastico. Altri temi al centro dell'agenda saranno l'occupazione, lo sviluppo e la crescita socio-economica della comunità, la salvaguardia dell'ambiente e la valorizzazione della cultura locale anche in chiave turistica. Fra gli obiettivi, infine, il potenziamento e il miglioramento dei servizi sanitari e di assistenza per gli anziani e al contempo la volontà di dare seguito alle aspettative dei giovani.

TERSKA DOLINA/VAL TORRE

A Ter un incontro informativo sulla scuola bilingue con la dirigente dell'istituto di San Pietro al Natisone

dalla prima pagina

A seguito di quell'incontro, il Comune di Lusevera aveva inviato a tutti i genitori degli alunni delle scuole di Njivica una scheda per informarli dell'iniziativa e per verificarne l'interesse. I genitori, all'unanimità, avevano dato per iscritto parere favorevole alla proposta.

Quindi, il 16 aprile 2011, il Comune aveva organizzato un incontro pubblico cui aveva preso parte l'insegnante della bilingue di San Pietro Miriam Simiz, che aveva illustrato il funzionamento del modello bilingue e risposto alle domande dei genitori.

Il 30 aprile 2011, il consiglio comunale di Lusevera in seduta pubblica ha deliberato la richiesta di trasformazione delle esistenti scuole di infanzia e primarie in scuole con insegnamento bilingue italiano-sloveno, ex art. 12, comma 6, della legge 38/2001.

Da allora, l'amministrazione comunale di Lusevera ha sostenuto in ogni sede tale richiesta e ha dato puntuale informazione dei passi compiuti sul giornalino comunale BARDO che viene periodicamente distribuito a tutte le famiglie del Comune di Lusevera.

A metà dicembre 2013, l'amministrazione ha provveduto a una nuova raccolta di firme tra i genitori residenti nel comune di Lusevera, che hanno confermato nuovamente l'interesse al percorso bilingue.

Quindi, con delibera datata 27 dicembre, n. 2517, anche la giunta regionale ha manifestato il suo parere favorevole ad "avviare un percorso finalizzato alla trasformazione delle scuole dell'infanzia e primaria dei comuni di Lusevera e di Taipana in scuole con insegnamento bilingue italiano-sloveno già a decorrere dall'anno scolastico 2014-2015 a contingenti im-

mutati e senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio dello Stato, così come previsto dall'art. 12 comma 6 della Legge 38/2001".

Fino a quel momento, ha aggiunto Cerno, né Tarcento né Nimis hanno speso una parola per dare una mano, poi qualcuno ha voluto creare confusione. "In questi ultimi anni - ha concluso Cerno - ci hanno dimezzato il servizio della posta, ci hanno tolto le corse delle corriere, ha rischiato di chiudere la farmacia, hanno dimezzato i fondi al Parco Prealpi Giulie, hanno tagliato i trasferimenti ai comuni. Per una volta che ci danno qualcosa, ponderiamo bene la nostra scelta prima di buttare, da soli, alle ortiche l'ennesima occasione per la nostra comunità. Ricordiamoci che questa è una scelta che incide sul futuro: non è presa solo per i figli che attualmente frequentano la scuola, ma anche per quelli che devono ancora nascere".

Quindi la dirigente della bilingue di S. Pietro ha chiarito le alternative che si presentano ai genitori: o rimanere sotto Tarcento con al più la possibilità di aumentare le ore di insegnamento dello sloveno, ma sempre "a contingenti immutati e senza nuovi o maggiori oneri a carico dello Stato", o creare una sezione staccata della bilingue statale di S. Pietro al Natisone, dando via a un graduale percorso di trasformazione delle esi-

stenti scuole di Vedronza in scuole con insegnamento bilingue sul modello di S. Pietro.

Il dirigente ha poi illustrato la storia della scuola bilingue e il suo modello didattico, rispondendo

puntualmente alle domande e alle curiosità dei genitori. Presenti anche tre ex alunni della scuola bilingue di S. Pietro che hanno riportato le proprie esperienze. Prima di concludere la serata, la dirigente Gruden ha altresì dato disponibilità ad aprire le porte della scuola bilingue di San Pietro ai genitori e alunni delle scuole dell'alta val Torre per una visita.

TRBIŽ/TARVISIO

Obnova fasad s sredstvi iz zakona za Slovence, ki naj bi bila za družbeno-gospodarski razvoj, Igor Gabrovec napovedal poseg pri deželni vladi

Občina Trbiž je 6. marca objavila razpis za podelitev enkratnih prispevkov ("una tantum") za obnovo oziroma prepleskanje fasad ali balkonov nepremičnin oziroma za zamenjavo tabel trgovin. Pobuda je hvalevredna, za to pa namerava občinska uprava izkoristiti sredstva iz 20. člena deželnega zakona za Slovence 26/2007, ki naj bi bila namenjena družbenemu, gospodarskemu in okoljskemu razvoju predelov videnske pokrajine, kjer živi Slovinci. Prejemniki prispevkov bodo morali sicer za 10 let na svojih obnovljenih fasadah imeti izpostavljen napis "Restaurazione dell'edificio realizzato con il contributo delle risorse a favore della minoranza linguistica slovena - art. 20 L.R. n. 26/2007".

Vse to je upravičeno zmotilo deželnega svetnika Slovenske skupnosti in podpredsednika deželnega sveta Igorja Gabrovca, ki se sprašuje, kakšne koristi naj bi imela slovenska manjšina v videnski pokrajini od tega ukrepa oziroma kako naj bi to prispevalo k njenemu razvoju.

Po drugi strani, opozarja Gabrovec, pa se ne financirajo in se ne upoštevajo načrti, ki bi bili za skupnost izrednega pomena. Tak primer so programi za izobraževanje v slovenščini in nemščini, ki jih izvaja Večstopenski zavod iz Trbiža, a so zaradi pomanjkanja sredstev pod velikim vprašajem, tako da obstaja realno tveganje, da jih bodo morali ukiniti z naslednjim šolskim letom, poudarja Gabrovec.

Zato namerava podpredsednik deželnega sveta vložiti vprašanje deželnemu odboru, da bi izvedel "kako se lahko sredstva, ki so namenjena uradno priznani jezikovni manjšini, uporabljajo za redno vzdrževanje nepremičnin." "Poleg tega bo treba na novo premisliti načine izvajanja kontrole nad uporabo sredstev iz skladov deželnih zakonov, saj trenutno očitno niso dovolj učinkoviti," je zaključil deželni svetnik Igor Gabrovec v svojem tiskovnem sporočilu.



Kultura & ...

Con Luigi Raimondi Cominesi tra guerra, poesia e Resistenza giovedì 27 marzo

L'Anpi delle Valli del Natisone ed il circolo culturale Ivan Trinko organizzano alle 18, nel Centro culturale sloveno di S. Pietro, un incontro con Luigi Raimondi Cominesi, volontario dal 1943 nelle truppe italiane operanti nel Sud Italia. Combattè sul fronte di Cassino, continuando poi l'avanzata con il Corpo italiano di Liberazione sul fronte adriatico con l'Ottava armata britannica. Interverranno anche il segretario dell'Anpi delle Valli del Natisone Daniele Golles, il presidente del circolo Ivan Trinko Michele Obit, la poetessa Antonella Bukovaz ed il regista Roberto Cuello, autore di un video incentrato sul libro 'I soldatini di piombo del signor Lazzaro Ferrari', che verrà proposto nel corso dell'incontro.

Prešernova proslava na Tromeji v petek, 28. marca

Sks Planika prireja pod pokroviteljstvom občin Trbiž in Kranjska Gora ob 19.30 v občinskem kulturnem centru na Trbižu večer slovenske kulture. Nastopajo gojenci Glasbene matice, Vokalno-instrumentalna skupina Triglavski zvonovi, MoPZ Jepa Baško jezero in otroci, ki obiskujejo dejavnosti SKS Planika. Dr. Janko Zerzer bo predstavil projekt Krščanske kulturne zveze "GOVORIM po domače - DRUŽINA je zibelka jezika".

Gli stavoli della Val Resia sabato 29 marzo

Nella sala consiliare del Municipio verrà presentato alle 17 il lavoro di mappatura degli stavoli della Val Resia condotto dal prof. Chinellato (Università di Udine). Oltre al ricercatore intervengono il sindaco Sergio Chinese, il cultore locale Antonio Longhino e Stefano Santi (Parco Prealpi Giulie).

Šport & izleti

Anello di Subit con il CAI domenica 30 marzo

Ritrovo e partenza per la gita (livello escursionistico) nelle Prealpi Giulie sulla Dorsale delle Zuffine alle 8 nel piazzale scuole di S. Pietro. Il tempo di percorrenza complessivo è di 4 ore. Al termine dell'escursione seguirà bicchierata e pasta in compagnia della pro loco. Capogita: Silvano Petrossi (3332346284).

Antichi borghi domenica 30 marzo

La Pro loco Colloredo di Soffumbergo organizza una passeggiata sui territori comunali di Faedis e Torreano, con visite ai borghi di Costalunga, Pedrosa e Reant. Informazioni al numero 3396554561.

Pranzo di pesce sabato 5 aprile

L'Associazione Pescatori sportivi Alborella organizza il tradizionale pranzo di pesce presso la Trattoria Al Puntiglio in località Biverone (S. Stino di Livenza). Prenotazioni da Aldo Martinig (338 1634266), oppure presso la sede a Cemur al Bar da Toni entro il 30 marzo. La quota (pranzo e pullman) è di 55 euro.

Mrzli Vrh - Val Polaga domenica 6 aprile

Ritrovo e partenza alle 8 nel piazzale delle scuole di San Pietro al Natisone oppure alle 8.30 presso il centro visite di Vartacia. Il tempo di percorrenza complessivo: 6 ore. L'itinerario prevede la partenza da Vartacia, quindi sentiero Cai 736, Kau, Sleme, Za Lapočem, baita cacciatori Masseris (sosta), Val Polaga, Mrzlica, Mrzli Vrh, sent. Cai 736, Njivca, Masseris, Ielina e di nuovo Vartacia. Capogita: Renato Massera.

Per informazioni: Max cell. 349 2983555. Al termine bicchierata e spuntino presso il centro visite.

S Planinsko družino Benečije po dolini Sv. Lenarta



Planinska družina Benečije vabi v nedeljo, 30. marca, na pohod po starih in pozabljenih stazah v dolini Sv. Lenarta. Izlet bi moral biti že prejšnji konec tedna, a je bil zaradi slabega vremena preložen.

Zbirališče je pri nogometnem igrišču (campo sportivo) v Škrutovem, ob 9. se začne hoditi. Hoja popeje čez vasi an griče telega kamuna, za se uarnit okuole adne popudan v Podutano, kjer parpravejo pašoštuto an druge dobruote za vse pohodnike. Pohod je dug štier ure hoje, a lahek an parmieren tudi za družine z otuok. Odgovorna sta Joško Kukovac (3284713118) an Giampaolo Medvescig.

La Planinska družina Benečije, causa le abbondanti piogge di domenica scorsa, ha rinviato a domenica, 30 marzo, la camminata tra i borghi e le colline della valle di San Leonardo. Ritrovo presso il campo sportivo a Scrutto alle 8.45. Informazioni: Joško Kukovac (3284713118) e Giampaolo Medvescig.

Approfondimenti

Nadaljuje se zborovska revija Primorska poje, konec tedna Naše vasi v Podnanosu in Pod Lipo v Nabrežini

Tradicionalna zborovska revija Primorska Poje je v polnem teku. Na različnih koncertih v okviru te prireditve so že zapeli trije zbori iz Terske, Karnajske in Nadiških dolin, in sicer Matajur, Barski oktet in Rečan. Konec tedna pa bosta prišla na vrsto še zbor Naše vasi iz Tipane in Pod lipo iz Barnasa. Pevci iz Karnajske doline bodo med protagonisti koncerta v soboto, 29. marca, ob 20. uri v Podnanosu. Zbor Pod lipo pa bo v nedeljo, 30. marca, ob 17. uri nastopil v cerkvi Sv. Roka v Nabrežini.

Revijo Primorska poje, ki se je začela konec februarja, organizirajo že 45.

letu zapored. Skupno bo letos kar 31 213 pevskih zborov, vsega skupaj koncertov, na katerih bo nastopilo 4585 pevcev.



Nekoč je v Ljubljani živel bogat graščak, ki je imel prelepo hči. Za njeno roko se je potegoval marsikateri mladenič, graščak pa je odločil, da bo deklico dobil za ženo tisti, ki mu bo pripravil najboljšo torto. Naloga je uspela mlademu kuharju, ki je po mnogih poskusih z različnimi sestavinami pripravil čudovito torto in si z njo priboril graščakov želodec in dekličino srce. Nič ne de, če te stare legende o Ljubljani niste še slišali, ker namreč sploh ni stara, pravzaprav je celo zelo mlada, prav nova. Ni nastajala počasi in iz ust v usta, ampak kar na hitro, verjetno na računalniku. A ni zato nič manj lepa, prav nasprotno, kako bi lahko tako sladka pripovedka koga razočarala. To je namreč zgodba o nastanku Torte Ljubljana, ki sta jo ustvarila oblikovalca Eva Strojmaier Ocvirk in Marjan Nemanič s Tanjo Vilnar in etnologom dr. Janezom Bogatajem. Če se namreč lahko peljemo na Bled po kremšniti, v Salzburg po Mozartove kroglice in na Dunaj po sacher torto, lahko stopimo tudi do Čopove ulice na Torto Ljubljana. Glavno vodilo pri ustvarjanju so bile kakovostne in lokalne sestavine, v torti tako najdemo najboljše domače sestavine z

Torta Ljubljana

Pismo iz slovenske prestolnice

cele Slovenije: ajdovo moko, bučna semena, kostanje, mandlje in fige. Oblita je s kakovostno čokolado vendar pa ne vsebuje nobenih umetnih sladil ne drugih dodatkov, poleg okusa pa je veliko vlogo odigralo tudi oblikovanje same torte in njene embalaže. Po torti, ki je požela velik uspeh pri turistih in drugih obiskovalcih, so lani za valentinovo pred-

stavili tudi Poljube iz Ljubljane, piškote spečene po principu francoskih makronov a s slovensko dušo bučnic, kostanja, medu, ajde in fig.

Ker pa se da okuse tržiti prav tako dobro kot lepe poglede na mesto, je sladkih in slanih specialitet, ki jih je navdihnilo mesto in njegovi prebivalci, še več. Že nekaj let lahko v čokoladnicah Cukrček najdemo prav

posebne čokoladne spominke, kot so Prešernove kroglice, Prešernove nougat kocke, čokoladni Prešernov profil, čokoladni ljubljanski zmaj, Prešernove fige oblite s čokolado ali malo bolj nenavadne čokoladne človeške ribice. Glavni slovenski pesnik pa ne more imeti le čokoladne podobe, zato so v pekarni Grosuplje za počastitev slovenskega kulturnega praznika zamislili tudi Prešernov kruh s suhimi figami in konstanjevim medom.

Seveda pa se, predusem če pobskamo po trgovinah mlajših oblikovalcev, najde marsikateri izdelek s Prešernovo podobo: od šalčk do torbic in nalivnih peres.

Ubogi France je skratka postal modni trend, ki pa je, kot se v modi pogosto dogaja, svoj obraz posodil že

preveč izdelkom in dobrotam. Prešernu dela družbo tudi nek drugi veliki ljubljanski mož, ki pa je, bolj skromno, svoje ime posodil prastari pijači, čaju. Plečnikov čaj ima tudi svojo, tokrat resnično, zgodbo: Plečnikova gospodinja Urška je mojstru pripravljala čaj iz domačih zelišč in mu ga stregla v posebni čajni šalčki, ki je danes shranjena v zasebni zbirki Plečnikovih del. Mešanico mete, janeža, materine dušice, žajblja in dobre misli lahko danes kupimo v trgovini in upamo, da se bo ob okusih, ki so arhitektu navdihnili toliko velikih misli, mogoče tudi nam porodila kakšno ideja. Za zraven pa lahko prigriznemo kakšno prav posebno sladico, če je pot do Ljubljane predolga, lahko kar sami doma iz lešnikov, kakava, fig, medu in čokolade ustvarimo kakšno Prešernovo kroglico. Čeprav se približuje poletje in se je treba pripraviti na razkazovanje trebuščka v kopalkah, se mogoče ob takih velikih imenih slaba vest sploh ne bo porodila.

Teja Pahor



Nel campionato di Promozione la capolista si conferma travolgendo con tre reti di Matteo Muiesan i valligiani

Il Vesna 'silura' la Valnatisone

Riscatto del Real Pulfero - La Savognese si riprende ad Orzano - Poker per l'Alta Val Torre

Nel campionato di Promozione la **Valnatisone** è stata 'silurata' dalla capolista Vesna che si è imposta con un risultato tennistico sulla formazione valligiana. Da segnalare le tre reti di Matteo Muiesan che, con il gol realizzato nel girone di andata a S. Pietro, ha fatto un bel balzo in avanti nella classifica dei cannonieri.

Due sconfitte per gli **Juniors** della Valnatisone (nella foto a fianco): la prima nella gara di recupero a Tolmezzo (gol di Federico Bait ed Enrico Bacchetti), la seconda a Gemona (doppietta di Federico Bait).

Trasferta amara per gli **Allievi** della Valnatisone a Tarcento dove il gol della bandiera è stato realizzato da Michael Carlig. Nulla ha potuto la Forum Julii travolta dalla capolista Tricesimo.

Sconfitti i **Giovanissimi** a Dignano dove la Nuova Sandanielese è passata due volte nel corso della ripresa. Rinviata la partita tra il Casacco e la Forum Julii.

Buone prestazioni dei **Pulcini** della Valnatisone (nella foto in basso) guidati da Mattia Cendou che hanno ospitato l'Ancona. La gara, molto interessante e seguita da un pubblico numeroso, ha messo in evidenza alcune belle giocate su en-



trambi i fronti, chiudendo tra gli applausi.

Buona prestazione a Manzano dei Pulcini (2005) guidati da Bruno Iussa che hanno giocato alla grande con i loro avversari.

Nel campionato Amatori della Figc ritorna al successo il **Real Pulfero** che ha battuto a Podpolizza la seconda in classifica il Brugnera grazie alla doppietta realizzata da Andrea Dugaro.

In Prima categoria del Friuli colinare la **Pizzeria Al Cardinale** ha vinto il recupero con i Warriors. Primo tempo favorevole ai padroni di casa che al 15' sbloccano il risultato con Blaž Laharnar. Al 25' Laharnar arriva da solo in area avversaria, ma calcia il pallone sul portiere in uscita. Alla mezz'ora occasione per Corredig che conclude a fil di palo. Nella ripresa dominio degli udinesi, ma Clocchiatti è sempre pronto a neutralizzare ogni loro conclusione.

Nella 'tana' della capolista Montenars una partita equilibrata tra questa ed i ragazzi di mister Massimiliano Magnan. Prima frazione dominata dai padroni di casa imprecisi in fase offensiva. Un 'regalo' arbitrario concede un rigore all'inizio della ripresa, la trasformazione fallisce. Al 20' arriva la rete decisiva della capolista che si chiude in difesa per mantenere il vantaggio. Da segnalare al 30' un gol annullato ai valligiani per gioco pericoloso, mentre allo scadere c'è il bis con il gol, stavolta regolare, annullato a Daniele Rucchin. Una battuta d'arresto immeritata, condizionata da episodi sfavorevoli al Cardinale, in una partita decisiva per la promozione.

In Seconda categoria sul campo di Orzano la **Savognese** conquista l'intera posta in palio grazie alla rete messa a segno da Michele Predan, mantenendo così la vetta del proprio girone.

In Terza categoria l'**Alta Val Torre** travolge il Moimacco. Primo gol di Maloberti dopo 15 minuti pescato sul

filo del fuorigioco: da solo spiazza il portiere. Raddoppio nella ripresa con un bel gol, sempre in contropiede, di Lendaro. Subito dopo arriva la doppietta dell'ottimo Maloberti e, sul fi-

Calcio a 5

Nel girone A1 del campionato di calcio a 5 il **Paradiso dei golosi** ha perso 6:5 a Gradisca contro la Torriana. La classifica: **Paradiso dei golosi*** 14; Modus 12; Torriana** 10; PSE Palmanova 8; Diavoli volanti 6; Simprikai***, Santamaria* 3.

Nella A2 i **Merenderos** hanno rinvitato la gara esterna con la Mambo. La classifica: Gli Amici 15; DB Cafè Palmanova**, Artega 9; Gemona 8; **Merenderos****, Bar Centrale* 6; Mambo 5.

nale, gol di forza di Toniutti.

La partita tra la **Polisportiva Valnatisone** e la Fancy Club è stata rinviata a martedì 1. aprile.

Paolo Caffi



Sotto rete Pod mrežo

Nella **Prima divisione maschile** la Polisportiva di San Leonardo ha superato il Prata 3:2 (22:25, 22:25, 25:17, 25:17, 15:10).

La classifica: Aurora Volley Udine 35; Favria* 29; Libertas Fiume Veneto* 25; Real Casarsa* 14; Arteniese 13; Low West* 11; **Polisportiva San Leonardo** 9; Prata di Pordenone* 2.

Prosegue la seconda fase del campionato **Under 18** con le ragazze di S. Leonardo che hanno

perso 3:0 (25:20, 25:9, 25:8) con la Libertas Martignacco.

La classifica: Rojalkennedy 11; Lib. Martignacco 7; **Polisportiva S. Leonardo** 3; Pav Udine, Sangiorgina 0.

Nel campionato **Under 12 (misto)** la Polisportiva S. Leonardo ha iniziato alla grande la seconda fase imponendosi 3:0 sulla squadra di Pasian di Prato.

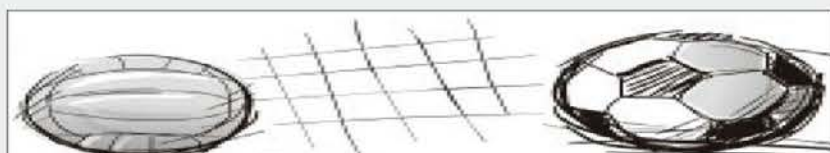
La classifica: **Polisportiva San Leonardo**, Volley Cividale 3; Pav Udine, Pasian di Prato 0.

risultati

Promozione Vesna - Valnatisone	6:0
Juniors Tolmezzo - Valnatisone (rec.)	5:2
Gemonese - Valnatisone	5:2
Allievi Tarcentina - Valnatisone	4:1
Forum Julii - Tricesimo	0:6
Giovanissimi N. Sandanielese - Valnatisone	2:0
Amatori Real Pulfero - Brugnera	2:0
Al Cardinale - Warriors (rec.)	1:0
Montenars - Al Cardinale	1:0
Orzano - Savognese	0:1
Alta Val Torre - Moimacco	4:0
Calcio a 5 (Uisp) Torriana - Paradiso dei golosi	6:5
Merenderos - Mambo	rinv.
Pallavolo maschile Pol. S.Leonardo - Prata	3:2
Pallavolo femminile Pol. S.Leonardo - Martignacco	0:3
Pallavolo U12 Pol. S.Leonardo - Pasian di Prato	3:0

calendario

Promozione Valnatisone - Sevegliano	30/3
Juniors Valnatisone - Flumignano	29/3
Allievi Pagnacco - Forum Julii	30/3
Giovanissimi S. Andrea/S. Vito - Valnatisone	30/3
Forum Julii - Moimacco	30/3
Esordienti Valnatisone - Rivignano/A	29/3
Pulcini Valnatisone - Tricesimo	29/3
Donatello - Valnatisone	29/3
Virtus Corno - Audace	29/3
Piccoli Amici A Gagliano	30/3
Amatori Manzano - Real Pulfero	29/3
Al Cardinale - Tolmezzo (rec.)	26/3
Billerio - Al Cardinale	31/3
Risano - Savognese (rec.)	26/3
Savognese - Moby Dick	29/3
Resiutta - Alta Val Torre (rec.)	26/3
Alta Val Torre - Braulins	29/3
Pol. Valnatisone - Trep	31/3
Pol. Valnatisone - Fancy Club (rec.)	1/4
Calcio a 5 (Uisp) PSE Palmanova - Paradiso dei golosi	29/3
Merenderos - Artega	31/3
Pallavolo maschile Pol.S.Leonardo - Real Casarsa	29/3
Pallavolo femminile Pol.S.Leonardo - Pav Udine	30/3
Pallavolo U12 Volley Cividale - Pol.S.Leonardo	26/3



classifiche

Promozione Vesna 57; Zaula 52; Torviscosa 51; Trieste 49; Juventina 48; Torreanese 44; OI3 43; S. Giovanni 38; Pro Cervignano 36; Sangiorgina 31; Valnatisone 29; Sevegliano 28; Ronchi 23; Terzo, Pro Romans 13; Isonzo 9.
Juniors Manzanese 55; Flaibano* 42; Pro Fagagna 38; Lumignacco, Gemonese 34; Virtus Corno* 30; Tolmezzo 29; OI3 25; Tricesimo 21; Valnatisone 14; Torreanese 13; Flumignano 4.
Allievi Tricesimo 55; Gemonese* 42; Tarcentina 38; Academy 32; Reanese, OI3 31; Bujese 28; Valnatisone, Aurora 27; Pagnacco 19; Forum Julii 14; Nuova Sandanielese 9; Osoppo* 0.
Giovanissimi (regionali) Union '91 25; S. Andrea S. Vito 20; Nuova Sandanielese 18; Falchi* 16; Cjarlins* 13; Valnatisone 12; Pro Romans* 8; Pol. Codroipo 6; Cavolano* 2.
Giovanissimi (provinciali) Gemonese* 53; OI3 48; Reanese 46; Cusignacco* 40; S. Gottardo 38; Nimis 36;

Chiavris 33; Cassacco* 25; Aurora* 21; Moimacco 20; Forum Julii* 19; Tarcentina* 18; Venzona* 10; Buttrio 0.

Amatori (Figc)
Forcate 18; Brugnera, Barazzetto 12; Deportivo 11; Pieris 10; Real Pulfero 7; Manzano 3.

Amatori 1. Cat. (Lcfc)
Montenars* 24; Campeggio*, Amaranzo** 21; Al Cardinale*** 20; Garden** 18; Coopca Tolmezzo**, Sedilis**, Billerio 17; Warriors** 15; Majano** 14; Adorgnano*** 13; Campagna 9.

Amatori 2. Cat. (Lcfc)
Savognese* 26; Risano* 23; Redskins**, Turkey pub* 22; Al sole due 20; Bressa* 19; Friulclean**, Racchiuso* 17; Ospedale* 16; Carioica* 14; Orzano*, Moby Dick 9.

Amatori 3. Cat. (Lcfc)
Alta Val Torre** 28; Over Gunners 26; Cisterna*, Blues 25; Braulins** 17; Polisportiva Valnatisone***, Sammardenchia 16; Bar da Milly*** 15; Fancy club*** 14; Resiutta** 12; Moimacco*** 5; Trep***** 4.

* una partita in meno

Paršu je diakon Leopoldo Pantarotto

Pomagu bo monsinjorju Mariu Qualizzi v Špietre an Podboniescu

V Špietarski župniji (forania di San Pietro al Natisono) je danajst far: Devica Marija na Krasu, sveta Marija na Liesah, Standrež v Arbeču, Svet Furjan (san Floriano) v

Briščah, Svet Silviestar v Landarje, Svet Lienart v Podutani, Špietar, svet Muhor an Fortunat v Sauodnji, svet Ivan na Tarčmunu, svet Ivan v Gorenjim Tarbju an svet Pavel go

par Černeč. Sevida, potle so cirkva v Čarnimvarhu, Marsinu, Ruoncu, v Lazeh, Petjage, Sarženti, Barnase, Ažli, Gorenjim Barnase, Matajуре, Čeplešiču, Gorenji

Mierki, Kosci, Topoluovem, svetim Štuoblanku, Oblici... samuo za omenit nekatere. Ankrat po vsieh telih cirkvah so ble svete maše tu nediejo, na praznike an čez tiedan v spomin te rancih. Ankrat, kar vsaka fara je imiela sojega gaspuoda nunca. Seda jih je štier, ki muorejo skarbiet za vsieh danajst far. Vsak ima še po tri maše vsako nediejo. Par kajšnim kraju parskoče na pomuoč mons. Marino Qualizza.

Seda pa škof je pošju tle h nam diakona, ki se kliče Leopoldo Pantarotto. Je iz Boteniga an je služu tri lieta v tipanskem kamunu (v Viškuorški, Debeliši an Karnahiti). Pomagu bo v špietarskem an podbonieskem kotu monsinjorju Mariu Qualizza.

Tisti, ki so ga spoznali v Tipani, so jal de je biu zlo dober, de je znu združiti ljudi. Smo šigurni, de bo an tle par nas takuo, an šigurno bo znu se parbližat an spoštovat, kar so nam naši te stari zapustil: našo sloviensko besiedo an kulturo, an de se bo navadu, takuo ki so nardil drugi gaspuodi nunci, ki so paršli tle h nam od zuna, naše slovienske požočne piesmi an molitve.

Za se parprav na Veliko nuoč, ki lietos bo 20. aprila, v lieški fari gredo vsak petak na križuovo pot. Vsaki krat v drugi vasi. Zmolil so jo že v Dolienjanem, v Platcu an na Zverincu. V petak, 4. aprila, bo v Sevc, 11., v Malim Garmiku. V nediejo, 30. marca, pa jo zmolejo v Petarnielu, zak le tisti dan požegnajo novo kapelico v Slapoviku



SO NAS ZAPUSTIL

GRMEK

Dolenje Bardo

Adele Vogrig, uduova Marinig. Rodila se je 88 liet od tega v Platcu, v Počalinovi družini. Za neviesto je šla v Uekovo hišo na Dolenjim Barde. Nje mož je biu Danilo, ki nas je zapustu nih deset liet od tega. Še priet, lieta 2000, jim je na naglim umaru sin Giorgio an jih pustu v veliko žalost.

Adele je do dvie lieta od tega živiela sama tan na duome, pa nje navuodi so lepuo skarbiet za njo an jo hodil gledat vsak dan. Potle boliezan je ratala previč huda, da bi sama živiela, takuo so jo pejal v če-

dajski rikovero. Pa tudi tle ji ni parmanjkala ljubezan od nje družine. Vsaki dan so jo hodil gledat, takuo de Adele se nie še zaviedala, de nie vič na nje duome.

Za njo jočejo neviesta, navuodi Marco an Roberto, njih družine an vsa druga žlahta.

Nje pogreb je biu na Liesah v saboto, 15. marca popudan.

SOVODNJE

Barca pri Matajurj

Aldo Medves, 79 liet. Vsi so ga poznal s hišnim imenom, Kramarca. Ponosen je biu na kar smo, Slovienj.

So ble šele take lieta, de če si imeu stike s tistim "ta po tim kraj bloka", so te gledal ku naspruotnika, malomanj nagobarnega človeka, pa Aldo se je že trudu za povezat naše jagarje s tistim, ta po tim kraj.

Organizavu je skupne manifestacije s slovienskimi (jugoslovienskimi) lovskimi družinami (riserve di caccia slovene). Tudi tuole je pomagalo zblížat dva kraja takuo kompanjana a takuo ločena zavoj "prekletega konfina". Biu je vselega karakterja an z vsiem se je zvestuo poguarju. Na njega duom na Barcah so hodil parjatelj iz vsieh kraju an vičkrat so se mešali italijanski, laški an slovienski jezik. Biu je za parjateljstvo med na-



rodi an puno krat je hodu tle na Novi Matajur nam dajat kuražo an podperju je naše dielo.

Kako lieto od tega je biu šu živet v Čedad, pa vsak dan se je vraču v njega rojstne kraje an na njega duom.

Z njega smartjo je v žalost pustu sina Maria, bratra Bepulna, kunjado Lauro, žlahto an številne parjatelje.

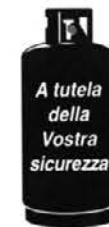
Venčni mier bo počivu v matajurskem britofe, kjer je biu njega pogreb v sriedo, 12. marca.

PERTOLDI PIETRO & C. S.N.C.
FRAZIONE SCRUTTO, 30 - S. LEONARDO
TEL. 0432 723014

ELETTRODOMESTICI - FERRAMENTA - TV

**RIVENDITA BOMBOLE GAS
a prezzi speciali**

Kg 10	22,00 €
Kg 15	32,00 €
Kg 20	40,00 €
Kg 25	55,00 €



SOŽALJE/CONDOGLIANZE

Ob izgubi drage mame Marie izrekata KD Ivan Trinko in Društvo beneških likovnih umetnikov občuteno sožalje Claudii Raza.

Il Circolo culturale Ivan Trinko e l'Associazione artisti della Benecia porgono sentite condoglianze a Claudia Raza per la perdita della mamma Maria.

Dežurne lekarne Farmacie di turno

OD 28. MARCA DO 3. APRILA
Čedad (Minisini) 0432 731264
Corno di Rosazzo 759057
Tarbiž 0428 2046

SPECOGNA DAVID

PITTORE EDILE

Tinteggiature interne ed esterne
Spatolati e decorazioni
Pittura travi

☎ 333.7980671

Miedihi v Benečiji

Dreka

doh. Stefano Qualizza

Dreka: v sriedo od 11.30 do 12. ure

Grmek

doh. Stefano Qualizza

Hlocje: v sriedo od 10.30 do 11.00

doh. Lucio Quargnolo

0432. 723094

Hlocje: v pandiejak an sriedo od 11.30 do 12.00, v četartak od 15.00 do 15.30

Podbonesec

doh. Vito Cavallaro

339 6971440 - 0432.726378

Podbuniesac: v pandiejak an petak od 8.15 do 11. ure; v torak an četrtak od 17. do 19. ure

Sriednje

doh. Stefano Qualizza

Sriednje: v petak od 12.30 do 13.00

doh. Lucio Quargnolo

Sriednje: v torak od 15. do 15.30; v petak od 11.30 do 12.00

Sovodnje

doh. Stefano Qualizza

Sovodnje: v sriedo od 8.30 do 9.30

doh. Vito Cavallaro

0432.726378

Sovodnje: v torak od 8.00 do 10.00

doh. Daniela Marinigh

0432.727694

Sovodnje: v petak od 9.00 do 10.00

Il Dispensario farmaceutico della dott. D'Alessandro è aperto nell'orario di ricevimento di ambulatorio

Speter

doh. Valentino Tullio

0432.504098-727558

Špietar: v pandiejak, četartak an saboto od 9. do 10. ure; v torak an petak od 17. do 18. ure

doh. Daniela Marinigh

0432.727694

Špietar: pandiejak, torak an četartak od 8.30 do 11.30; srieda, petak od 16.00 do 19.00

doh. Vito Cavallaro

339 6971440

Špietar: v pandiejak an sriedo od 17. do 19. ure; v četartak an saboto od 9. do 11. ure

Pediatra (z apuntamento)

doh. Flavia Principato

0432.727910 / 339.8466355

Špietar: pandiejak, torak an četartak od 17.00 do 18.30; v sriedo an petak od 10.00 do 11.30

Svet Lenart

doh. Stefano Qualizza

Gorenja Miersa: v pandiejak an petak od 9.30 do 11.30; v torak od 16.00 do 18.00; v četartak od 17. do 19. ure

doh. Lucio Quargnolo

Gorenja Miersa: v pandiejak, sriedo an petak od 8. do 11. ure; v torak an četartak od 16.00 do 19.00

Za vse tiste bunike al pa judi, ki imajo posebne težave an na more-jo iti sami do špitala "za prelieve", je na razpolago "servizio infermieristico" (tel. 0432 708614). Pridejo oni na vaš duom.

Nujne telefonske številke

CUP - Prenotazioni telefoniche visite ed esami 848.448.884
RSA - Residenza Sanitaria Assistenzi-ale (Ospedale di Cividale) ... 0432 708455
Centralino Ospedale di Cividale. 7081

novi matajur

Tednik Slovencev videmske pokrajine

Odgovorni urednik: MICHELE OBIT
Izdaja: Zadruga Soc. Coop NOVI MATAJUR
Predsednik zadruga: MICHELE OBIT
Fotostavek in tisk: EDIGRAF s.r.l.
Trst / Trieste

Redazione: Ulica Ristori, 28
33043 Čedad/Cividale
Tel. 0432-731190 Fax 0432-730462
E-mail: info@novimatajur.it; novimatajur@spin.it
Reg. Tribunale di Udine n. 28/92
Il Novi Matajur fruisce dei contributi statali diretti di cui alla Legge 7.8.90 n. 250

Naročnina - Abbonamento
Italija: 40 evrov • Druge države: 45 evrov
Amerika (z letalsko pošto): 62 evrov
Avstralija (z letalsko pošto): 65 evrov
Poštni tekoči račun ZA ITALIJO
Conto corrente postale
Novi Matajur Čedad-Cividale 18726331
Bančni račun ZA SLOVENIJO
IBAN: IT 03 S 01030 63740 000001081165
SWIFT: PASCITMMXXX

Včlanjen v FIEG
Associato alla FIEG



Včlanjen v USPI
Associato all'USPI

Oglaševanje
Pubblicità / Oglaševanje: Tmedia s.r.l.
www.tmedia.it
Sede / Sede: Gorizia/Gorica, via/ul. Malta, 6
Filiale / Podružnica: Trieste/Trst, via/ul. Montecchi 6
Email: advertising@tmedia.it
T: +39.0481.32879
F: +39.0481.32844
Prezzi pubblicità / Cene oglasov:
Modulo/Modul (48x28 mm): 20,00 €
Pubblicità legale/Pravno oglaševanje: 40,00 €

Na Liesah so se srečali Jožefi

Bepic, Bepo, Beput, Bepino... takuo jih kličemo po domače, na anagrafe so vpisani kot Giuseppe. An za praznik svetega Jožefa, ki je tudi senjam vsieh tata, so se na Liesah zbral tisti, ki živijo gor, an lepuo praznoval vsi kupe. Parvo je bla sveta maša, potle, takuo ki rata vsaki krat v lieški fari, so šli na kapljico an na kiek dobrega za pod zob v bližnjo telovadnico. An še ankrat je bla adna parložnost za preživet an liep dan v družbi, ku kar ankrat je bluo tle par nas puno ljudi tu vsaki vasi.

Vsiem Jožefam lieške fare, an vsiem tatam, želmo vse dobre.



Se zgubja navada, de se srečajo kupe tisti, ki imajo le tisto ime, pa na Liesah je še živa an za svetega Jožefa so kupe praznoval tisti, ki so bli s telim imenam okarščeni: na fotografiji so s čeparne Škodeju iz Petarniela, Konšorju an Mohorinu iz Hlocja, Peč iz Seuca, Bianchi z Lies, Obrilu iz Zverinca an Prehuojan iz Kosce

Po treh lietih je bluo zlo lepo se urniti na Kubo in arzskrit druge lepote tele dežele, ki lepuo rase na use strani: turizem, kultura, ekonomija, vesela muzika, ki store plestat tudi tiste, ki nieso nikdar ple-sali.

Ljudje so zlo odparti an parpravljani dat fureštim ljudem vsako informacijo. Radi pomagajo turistom, kam an kuo se premikat po miestah al pa po drugih krajih. Jim je všeč se poguarjat an zvestuo ti pravejo vse njih stvari.

Turistični kraji so zaries zlo lepi, muorje je čisto an take plave barve, de človek na more viervat sojim oči, piesak na plažah je pa takuo bieu, de se lašči.

San napisu, de Kuba je adna dežela, ki rase. Smo vidli strojit stare hrame, cirkva, cieste, avtocieste so lepuo asfaltane an šaroke. More bit še previč šaroke, saj nie tarkaj avtu ku tle par nas.

Lepuo je bluo videt žvino, ki paše po kimetijah; njive so pardielane, njih sadja, ekzotičnega sadja, ga je brez konca. Kimeti so nam radi ponujali papajo, ananas, mango,

Kuba, dežela presenečenj



vuajavo... Pardielajo vsake sort zelenjave an njih domače jedi, njih gastronomija je zaries bogata an za vse okuse (per tutti i gusti).

Kadar se čuje guorit od tele dežele, an še posebno od te naspruotnih, se misli, de kristijanska viera je prepovedana, al pa de se jo gleda omejit, pa nie takuo.

Poguarjal smo se z adnim duhovnikom, poviedu nam je, de v vsaki pokrajini (jih je 15), je tudi sedež škofije. Pretekle lieta so odparli tudi semenišče (seminario) za duhovnike. Za tisto parložnost, s kardinalam Ortega, ki je "primata" cirkve na Kubi, so bli povabil predsednika republike Raoul Castra. An je paršu.

Le naspruotniki pravejo čez šuolo, pa tam, od primarne do univerze, skarbi dežela za vse, an le dežela skarbi tudi za zdravje vsega naroda.

Sevieda, tudi tam je kajšan problem, ku povserode. Tiste pa ki smo čuli an videli lepuo, je, da ljudje žele živiet v mieru, brez tistega "stresa", ki ga muoremo mi prenašat. Se vie, de niemajo vse tiste, kar imamo mi, pa povejmo resnico: smo presit na vse strani, an vsedno se jočemo, ku de bli zmieran lačni. (bq)



Telo vam jo mi povemo...

Perinac neče iti sam spat v sojo kambro. Tata ga krega:

- Perinac, te nie špot bit takuo velik an se bat iti sam spat?

Perinac mu hitro odguori:

- An tebe tata? Ka niesi buj velik ku ist?

- Anta?

- Zaki na spieš sam, pa nimar z mamu?

* * *

Tam na drugim svietu se srečata dva parjateljca, Bepic an Tona.

- Tona, an tle na bo vič meru!

- Zaki?

An Bepic:

- Je umarla moja tašča!

* * *

Na britofe adna žena joče na vso muoč

pred adnim grobom.

- Zaki si umarla? Zaki? Zaki?

An mož se ji parbliža za jo potalažt nomalo:

- Gospa, se mi huduo zdi vas videt takuo obupano. Duo je podkopan tle? Vaša mama? Vaša sestra al vaša kužina? Kakšna vaša parjateljca?

- Ne... parva žena mojga moža!

* * *

V kopalnici an debeu mož stopne na tehnicu (bilancia) za videt, če je kiek zmadleu. Grede, ki stopne, potegne notar trebuh s troštam, de bo pezu nomalo manj:

- Nič nie bluo hnucu, de potegnem notar trebuh, le tist pez je!

Žena ga pogleda an mu dije:

- Ne, ne, kiek je bluo hnucu... si utegnu prebrat številke, pez!